



Documentazione contrattuale per prestazioni di pianificazione

Allegato:

- A8 – Natura dei costi

Committente	Ufficio Federale delle Strade USTRA
Nome del progetto	N2 EP28 Gentilino - Lamone
Abbreviazione del progetto	N280EP28GL
Numero del progetto	120008
Oggetto	DLL Lavori principali

Piano contabile delle strade nazionali (tipi di costi)

01.01.2011 / Cas / Duc

Principi

Il presente piano contabile delle strade nazionali è semplice e chiaro.

Nonostante ciò possono esserci delle domande riguardanti l'imputazione. Queste devono essere regolate nel senso della proporzionalità, tenendo conto delle seguenti competenze:

- La responsabilità per la scelta del corretto oggetto dell'inventario, del conto di finanziamento e di un tipo di costi è del management del progetto (eccezioni: acquisto terreni, attivabile/non attivabile, classe d'ammortamento)
- La responsabilità per la scelta corretta del tipo di costi dell'acquisto dei terreni è della sezione acquisto terreni della centrale(ordine di pagamento acquisto terreni)
- La responsabilità per la differenziazione tra tipi di costi attivabili e non (differenza tipi di costi marcati di bianco/giallo) ed i tipi di costi che hanno una durata di ammortamento differente (p.e. BSA), è della IC filiale.

La garanzia della qualità viene assicurata tramite IC centrale, che ha l'alta sorveglianza ed effettua controlli puntuali.

		Progettazione (1.xxx)	Acquisizione terreni (2.xxx)	Realizzazione (3.xxx)		attivabile
1	Pianificazione					
1000	Pianificazione generale				Conto generale	--
1100	Studio di pianificazione				Prestazione di ingegnere per studio di pianificazione, concetto strategico al di fuori della rete	si
1200	Studio preliminare				Prestazione di ingegnere per studio preliminare, concetto strategico	si
1950	Rincaro					si
2	Sostegno e consulenza					
2000	Sostegno e consulenza in generale				Conto generale (solo stima dei costi per le fasi studio preliminare, idea di progetto, PG/CC, PE/CI)	--
2100	Sostegno al committente				Organizzazione, coordinamento generale esterno, prestazioni amministrative compresa elaborazione appalti per PG/CC, PE/CI, PD/PI e per costruzione	si
2200	Esperto (specialista)				Perizie, rapporti d'esperti (specialisti), sondaggi, misurazioni, ecc.	si
2300	Ispezioni e prove sui materiali per la definizione del progetto				Asfalto, calcetstruzzo, acciaio, acqua, ecc (ditte rispettivamente laboratori) incl. prove e sondaggi (senza la costruzione), ispezione di canali, Ispezione	si
2400	Sorveglianza				Ispezioni, misure di controllo geodetiche, rilevamento dello stato dell'opera, controllo del funzionamento, controlli prima della scadenza della garanzia ecc., incl. possibili prestazioni dalle unità territoriali per segnaletica e il noleggio di macchinari speciali (non viene attivato)	NO
2500	Consulenza giuridica				Perizie giuridiche, contratti, trattative, ricorsi, procedure, ecc.	si
2600	Archeologia				Scavi e riporti (non viene attivato)	NO
2700	Geologia, geotecnica idrologia				Analisi geologiche, geotecniche, idrologiche, sondaggi, prove	si
2800	Personale in prestito per progetti				Mandati al cantone per espropri, acquisizione terreni, ecc. (escluso personale temporaneo della filiale)	NO
2900	Giuria e commissioni				Giurie in occasione di concorsi, commissioni per acquisizione fondi e diritti, ecc.	si
2950	Rincaro					si
3	Progettazione e direzione lavori					
3000	Progettazione e direzione lavori in generale				Conto generale (solo stima dei costi per le fasi studio preliminare, PG/CC, PE/CI)	--
3100	Progettazione e direzione lavori				Prestazioni di ingegnere per i concetti strategici, PG/CC, PE/CI, PD/PI compreso appalti e concorsi	si
3300	Prestazioni per relazioni pubbliche				Prospetti, manifestazioni informative, siti web, infocentro, ecc. (non viene attivato)	NO
3400	Misure per la qualità dell'aria					si
3950	Rincaro					si
4	Acquisizione fondi e diritti					
4000	Acquisizione fondi e diritti in generale				Conto generale (solo stima dei costi per le fasi PG/CC, PE/CI)	--
4100	Acquisizione terreni					si
4200	Acquisizione immobili				Compreso i centri di manutenzione	si
4300	Indennizzi				Danni alle colture, mancato raccolto, cessione/acquisto di diritti, rimboschimento, indennità, contributi per l'acquisto terreni ecc. Indennità per danni alle proprietà, per perdita di guadagno, per imprevisti, per perdita o acquisizione di diritti, per rimboschimenti, per parte lesa.	si
4400	Demarcazioni e misurazioni				Incluso i costi delle misurazioni (geometra)	si
4600	Imposte sull'utile				Per il completamento della rete (committente cantoni)	si
47	Mutazioni				Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	--
4701	Mutazioni				1. sottoconto mutazione	si
4702	Mutazioni				2. sottoconto mutazione	si
4703	Mutazioni				3. sottoconto mutazione	si
4704ff.	Mutazioni				ff. sottoconto mutazione	si
4800	Mandati di acquisti terreno (prima 2.2800)				Mandati ai Cantoni per acquisti terreno (senza collaboratori temporanei delle filiali)	si
5	Costruzione					
50	Costruzione incl. preparazioni				nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	--
5000	Costruzione in generale				Conto generale (solo stima dei costi per le fasi studio preliminare, PG/CC, PE/CI)	--

Imputazione nell'ambito di un progetto			Progettazione (1.xxx)	Acquisizione terreni (2.xxx)	Realizzazione (3.xxx)		attivabile
5010	Lavori preparatori, taglio alberi, demolizioni, rimozioni sowie provisorische Massnahmen					Prove, installazioni di cantiere, indagini geognostiche, sondaggi di terreno di costruzione, dissodamento e sradicamento di alberi, demolizioni e rimozioni (oggetti d'inventario completi), accesso provvisorio ai cantieri, strade di sostegno, ponti provvisori ecc.	si
5020	Lavori di scavo e movimenti di terra					Esaurimento delle acque e abbassamento falda freatica, opere di sostegno della fossa di scavo, ancoraggi e pali (per fosse di scavo), consolidamento del terreno di fondazione, fosse di scavo e movimenti di terra, costruzioni idrauliche sistemazione di corsi d'acqua, scorie di produzione, siti contaminati, siti inquinati e smaltimento.	si
5030	Ripristino					Ripristino o sostituzione di impianti / installazioni di terzi danneggiati/e durante i lavori di costruzione ecc. (indenizzo sotto forma di prestazioni in natura; prestazioni in denaro: 2.4300)	NO
5100	Lavori del genio civile per il tracciato					Strati di fondazione, selciati, lastricati e delimitazioni, pavimentazioni (eccetto manufatti), segnaletica orizzontale (eccetto manufatti).	si
5200	Lavori del genio civile per i manufatti					Demolizioni e smontaggio di parti d'opera, ponteggi, centine, coperture, strutture portanti, fondazioni di pali, ancoraggi permanenti, impermeabilizzazioni, pavimentazioni, appoggi e giunti di transizione, smaltimento delle acque, barriere elastiche e parapetti, segnaletica orizzontale, risanamenti, strati di protezione	si
5300	Lavori del genio civile per le gallerie					Gallerie in sottterraneo: avanzamento, misure di sicurezza, esaurimento delle acque, perforazioni e ispezioni, impermeabilizzazione e smaltimento delle acque, rivestimenti, finiture interne, tracciati cavi, idranti e condotta idranti, smaltimento acque luride, risanamenti, demolizioni e smontaggi di singole parti d'opera, strati di protezione. Gallerie a cielo aperto: ponteggi, centine, coperture, strutture portanti, fondazioni di pali, ancoraggi permanenti, impermeabilizzazioni, tracciati cavi, idranti e condotte idranti, smaltimento delle acque, risanamenti, demolizioni e smontaggi di singole parti d'opera, strati di protezione. Cunicoli di sicurezza, cunicoli tecnici, cunicoli trasversali, pozzi e camini: applicare quanto fa il caso. Centrali: tutte le prestazioni escluso infrastrutture BSA.	si
5400	Barriere elastiche					Recinzioni e accessi, barriere di sicurezza e parapetti (escluso manufatti).	si
5500	Opere per lo smaltimento delle acque, condotte e canalizzazioni					Risanamento di condotte acque luride (esclusi gallerie e manufatti), lavori di costruzione per condotte (escluso gallerie), spingitubo, canalizzazioni e smaltimento acque (esclusi gallerie e manufatti).	si
5600	Conduzione provvisoria del traffico durante le fasi di cantiere					Segnaletica e segnaletica orizzontale provvisorie per deviazioni del traffico durante i cantieri, barriere elastiche provvisorie, fornitura di diversi materiali per la conduzione del traffico, prestazioni delle unità territoriali, della polizia o di terzi.	si
57	Impianti per la sicurezza e per l'esercizio					Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio); contenuto secondo AKS CH (direttiva USTRA 13 013)	--
5705	Approvvigionamento energetico					Apparecchiature di controllo e strumentazione, elementi di distribuzione in alta (AT) e bassa tensione (BT), trasformatori, generatori elettrici di sicurezza, impianti di cavi	si
5710	Illuminazione					Sistemi di strumentazione, impianti di illuminazione di attraversamento e di adattamento, illuminazione d'emergenza incendio, mezzi ottici per guida del traffico, illuminazione stradale, impianti di cavi ecc.	si
5720	Ventilazione					Apparecchiature di controllo e strumentazione, analisi sensoriale, ventilatori, motori, serrande/clappe ecc.	si
5730	Segnaletica					Apparecchiature di controllo e strumentazione, segnali statici, sistemi di gestione del traffico, dispositivi di sicurezza, sistemi meccanici di trasmissione, impianti di cavi, portali, pali ecc.	si
5745	Impianti di sorveglianza					Sistemi di rilevamento di incendi nei tunnel, impianti di videosorveglianza, impianti divers, sistema di allarme di strati di ghiaccio ecc.	si
5754	Comunicazione e sistemi di gestione					Centrale d'intervento, reti, radiotelegrafia, NT ed impianti telefonici, conduttori ottici ecc.	si
5755	Impianti ausiliari					Impianti edili, riscaldamento/ventilazione/climatizzazione, impianto di allarme incendio edifici, impianti di pompe ecc.	si
5770	Monitoraggio del traffico					Impianti di misurazione e gestione del traffico (spire, sensori, laser, video)	si
58	Edifici incl. manutenzione					Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	--
5800	Costruzioni edili					Compreso centri di manutenzione, posti di polizia e punti di appoggio Prestazioni per gli edifici con durata di vita breve vengono registrati in 3.5810	si
5810	Costruzioni edili con durata di utilizzazione breve					Prestazione per gli edifici con una durata di vita massima di 10 anni (cassette WC ecc.)	si
5850	Costi d'esercizio centri d'intervento (prima 3.4500)					Manutenzione ed esercizio dei centri d'intervento così come risanamento ca 25'000.- CHF fino a 100'000.- CHF (soggetti ad approvazione). Risanamenti sotto 25'000.- CHF devono essere registrati in 3.8210-3.8250 (kbU) (budget esercizio).Risanamenti da 100'000.- CHF in su devono essere registrati in 3.5800.	NO
5860	Costi d'esercizio edifici (prima 3.4550)					Manutenzione ed esercizio degli edifici della confederazione (senza centri d'intervento) così come riparazioni e risanamenti fino a 100'000.- CHF (soggetti ad approvazione). Risanamenti superiori a 100'000.- CHF devono essere registrati in 3.5800.	NO
59	Altri					Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	--
5900	Ripristino						NO
5910	Misure fiancheggiatrici					Misure al di fuori della rete delle strade nazionali	NO

		Progettazione (1.xxx)	Acquisizione terreni (2.xxx)	Realizzazione (3.xxx)		attivabile
5950	Rincaro					si
6	Riserve di progetto				Riserva per imprevisti (solo per la stima dei costi/non computabile)	
6000	Riserve di progetto				Conto generale	--
7	Spese generali					
7000	Spese generali				Conto generale	--
7100	Spese				Vitto, alloggio, viaggi, ecc. (eccetto le spese comprese nei contratti e i costi del personale (da conteggiare sui costi del personale))	NO
7200	Diversi				Indumenti di lavoro, letteratura, stampe, riproduzioni, spese di progetto per dei progetti che non verranno mai realizzati ecc.	NO
7300	Spese precedenti dei cantoni				Partecipazione a contratti che sono stati pagati dai cantoni (sistema precedente, non viene attivato)	
7600	Mezzi di gestione dell'USTRA				TDcost, MISTRA, ecc. (computo solo da parte della centrale, non viene attivato)	NO
7700	Diversi di filiale (non viene attivato)				Costi non imputabili direttamente al progetto (archivio e preparazione di documenti di archivio); vedi delimitazioni trasformazione/manutenzione/esercizio/EDV/costi del personale, ecc. (non viene attivato); personale in prestito per progetti a 1.2800	NO
7800	Spese di garanzia				Oneri per lavori di controllo, procedure ecc. nei termini di garanzia dopo la chiusura provvisoria del progetto (non viene attivato)	NO
8	Servizio manutenzione (esercizio)					
8000	Servizio manutenzione (esercizio) generali				solo per USTRA Centrale	--
81	Esercizio				Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	--
8100	Globale in generale				Conto generale	--
8110	Servizio invernale				Sgombero neve, eliminazione ghiaccio, spargimento sale	NO
8120	Pulizia				Carreggiata, aree verdi, aree di sosta, opere d'arte, protezione contro i danni della natura, gallerie, evacuazione delle acque	NO
8130	Cura delle aree verdi				Cura delle aree verdi, cura delle piantagioni, compostaggio	NO
8140	Esercizio - elettromeccanico				Alimentazione e distribuzione energia, illuminazione, ventilazione, segnaletica, installazioni di misurazione e sorveglianza, tracciato cavi, installazioni centralizzate, impianti ausiliari (descrizione: vedi punto 5 costruzione)	NO
8150	Servizio tecnico				Impianti di sicurezza, protezione contro i danni della natura, installazioni ausiliarie, barriere elastiche, cancelli e cinte	NO
8160	Servizio incidenti				Costi causati da incidenti non coperti dalle assicurazioni	NO
8161	Incidenti militare				Ripristini in seguito a incidenti provocati dai militari	NO
8170	Servizio straordinario					NO
8180	Forfetario globale					NO
819	Servizi				Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	--
8190	Servizi in generale				Conto generale	--
8191	Servizi per filiale					NO
8192	Servizi per centrale USTRA					NO
8193	Servizi per terzi					NO
82	Piccoli lavori della grande manutenzione				Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	--
8200	Piccoli lavori della grande manutenzione in generale				Conto generale	--
8210	Riparazioni costruttive					NO
8220	Misure singole per il tracciato e dintorni					NO
8230	Misure singole per gli impianti elettromeccanici					NO
8240	Misure singole per i manufatti					NO
8250	Misure singole per gallerie e geotecnica					NO
83	Servizio di protezione				Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	
8310	Servizio di protezione Gottardo					NO
8311	WB Centro d'intervento Gottardo				Fatture interne (Confederazione) imputabili al centro d'intervento Gottardo.	NO
8320	Servizio di protezione San Bernardino					NO
8330	Servizio di protezione pianura				Compreso il servizio di intervento	NO
8340	Servizio di protezione gallerie per esercitazioni					NO
8400	Pericoli naturali					NO
8500	Soluzione settoriale SMS					NO
8600	Autorizzazioni speciali SOBE					NO
8700	Formazione ed istruzione				Formazione concetti dell'esercizio, istruzioni, ecc. (senza formazione per aspetti amministrativi come la contabilità)	NO
89	LVS Costi				Nessuna imputazione (solo per conteggio intermedio)	--
8900	LVS Costi in generale				Conto generale (solo per preventivo)	--
8910	LVS costi di gestione in generale				Tutti i costi LVS, che non riguardano la manutenzione di proprietà / centri di manutenzione	NO
8920	LVS Servizio manutenzione degli immobili				Manutenzione corrente di stabili di proprietà della Confederazione, che sono locati o affittati (convenzioni di utilizzazione durevole gestite nel sistema LVS) incluso investimenti inferiori ai 25'000 CHF. Investimenti maggiori a 25'000 CHF vengono computati sul conto 3.4500 (budget manutenzione). Investimenti attivabili maggiori a 100'000 CHF vengono computati sul conto 3.5800 (budget manutenzione).	NO

		Progettazione (1.xxx)	Acquisizione terreni (2.xxx)	Realizzazione (3.xxx)		attivabile
	8930	LVS Servizio manutenzione degli centri di manutenzione			Manutenzione corrente di centri di manutenzione così come di appartamenti o superfici utli sui terreni dei centri di manutenzione, che sono locati o affittati (convenzioni di utilizzazione durevole gestite nel sistema LVS) incluso investimenti inferiori ai 25'000 CHF. Investimenti maggiori a 25'000 CHF vengono computati sul conto 3.4500 (budget manutenzione). Investimenti attivabili maggiori a 100'000 CHF vengono computati sul conto 3.5800 (budget manutenzione).	NO
9		Ricavi				
	9000	Ricavi in generale			Conto generale (solo stima dei costi per le fasi studio preliminare, PG/CC, PE/CI)	--
	9100	Partecipazione cantoni			Partecipazione ai costi da parte del cantone per oggetti d'inventario (di proprietà della Confederazione, altrimenti 9350)	si
	9200	Partecipazione comuni			Partecipazione ai costi da parte del comune per oggetti d'inventario (di proprietà della Confederazione, altrimenti 9350)	si
	9300	Partecipazione di terzi			Partecipazione ai costi da parte di terzi per oggetti d'inventario (di proprietà della Confederazione, altrimenti 9350)	si
	9350	Partecipazione di terzi per proprietà non della Confederazione			Quota di partecipazione per oggetti, che non sono di proprietà della Confederazione (di proprietà del cantone, del comune o di terzi).	NO
	9360	Compensazioni uniche per manutenzione/esercizio di proprietà della Confederazione			Compenso <i>una tantum</i> per manutenzione / esercizio per i prossimi 25 anni per oggetti d'inventario (proprietà della Confederazione, altrimenti 9350), secondo la direttiva <i>Bau der Nationalstrassen, Entwicklung der Projekte, Ausgaben 2001, Ergänzung betreffend Teil 4 - Ausführungsprojekt (F471-0298)</i> .	NO
	9400	Vendita di terreni				si
	9500	Vendita di immobili				si
	9550	Indenizzi			Pagamenti dei responsabili del danno o di terzi (assicurazione ecc.) per lavori di manutenzione per l'eliminazione del danno alla strada nazionale	si
	9600	Ricavi dalla gestione di proprietà			Affitti di immobili che l'USTRA utilizzerà più tardi	NO
97		Ricavi dalla gestione e dalla piccola manutenzione				--
	9710	Ricavi dalla gestione e dalla piccola manutenzione in generale			Ricavi dalla gestione e dalla piccola manutenzione (salvo servizi e terzi)	NO
	9720	Ricavi gestione e prestazione per terzi			Ricavi da servizi per terzi (conto parallelo al 8193 servizi per terzi)	NO
	9730	Ricavi provenienti da terzi			Locazioni, locazione di posteggi, partecipazioni diverse	NO

LEGGENDA

	Registrazione nei vasi 2 e 3 (nessuna attivazione)
senza colore	Registrazione nel vaso 1 a carico del conteggio degli investimenti (attivazione; classe d'ammortamento e durata d'ammortamento vedi sotto); rosso: ricavi

Tipi di costi non appartenenti al piano contabile (validi solo per progetti vecchi ed attivi)
I tipi di costi non appartenenti al piano contabile possono essere utilizzati nei progetti attivi fino alla loro chiusura.
Per i progetti nuovi, questi tipi di costi non possono più essere utilizzati.

3200	Direzione dei lavori			nuovo tipo di costi 3100 vecchio contenuto: direzione generale e direzione locale	si
4500	Costi d'esercizio dei centri d'intervento			nuovo tipo di costi 5850 Manutenzione ed esercizio dei centri d'intervento così come risanamenti da 25'000.- a 100'000.- CHF (soggetti ad autorizzazione)	NO
4550	Costi d'esercizio degli edifici			nuovo tipo di costi 5860 Manutenzione ed esercizio degli edifici della confederazione (senza centri d'intervento) così come riparazioni e risanamenti fino a 100'000.- CHF (soggetti ad autorizzazione)	NO
5730	Segnaletica			Vecchio conenuto: Portali, pali, sospensioni, semafori, segnaletica carreggiate, segnali fissi, insegne, indicatori di direzione, segnali a messaggio variabile, propulsori, regolatori elettrici	si
5740	Altro equipaggiamento elettromeccanico			nuovo tipo di costi: 5705, 5745, 5754, ecc. Vecchio contenuto: impianti di misurazione e sorveglianza, trasformatori, bassa ed alta tensione, generatori elettrici di sicurezza, impianti di protezione e gestione, infrastruttura, areazione, vie di scampo, segnaletica vie di scampo, BMA, segnaletica ottica, SOS, chiamate d'emergenza, rete di comunicazione radio, VF/ED, IKS	si
5750	Equipaggiamento elettromeccanico nei centri d'intervento/centri di polizia			nuovo tipo di costi 5745 Vecchio contenuto: parete monitor, calcolatore, impianti SMT (pompieri)	si
5765	Impianti d'equipaggiamento delle polizie cantonali e VM			non più registrate in TDCost, ma in SAP. Vecchio contenuto: apparecchi per il controllo della velocità, radar, video	si
7400	Delimitazioni (ev.)			Eventuali delimitazioni da registrare; nessuna registrazione in TDCost tramite tipi di costi	si
7500	Trattenute			Trattenute sulle fatture sacondo contratto, nessuna registrazione in TDCost tramite tipi di costi	si

Progettazione
(1.xxxx)
Acquisizione
terreni
(2.xxxx)
Realizzazione
(3.xxxx)

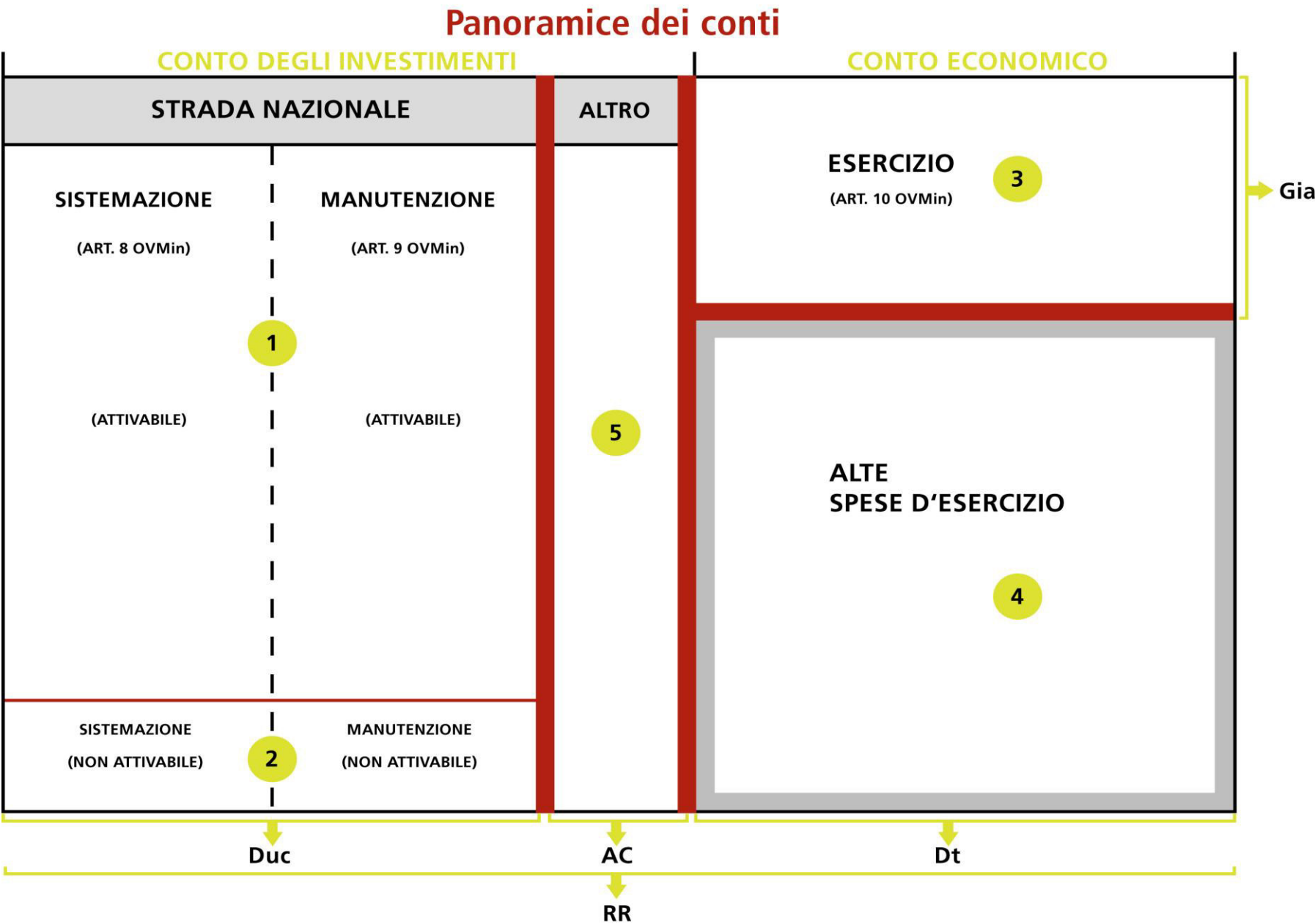
attivabile

ATTRIBUZIONE BUDGET (vasi)

- Vaso 1 Ampliamento / manutenzione attivabile
- Vaso 2 Ampliamento / manutenzione non attivabile
- Vaso 3 Esercizio (non attivabile)
- Vaso 4 Non registrato in TDCost
- Vaso 5 Non registrato in TDCost

Attribuzione nel piano contabile

Tipi di costi 1000 - 7999 / 9000 - 9999 sfondo senza colore
Tipi di costi 1000 - 7999 / 9000 - 9999 con sfondo giallo
Tipi di costi 8000 - 8999



Ulteriori indicazioni sulle attribuzioni del budget si trovano nel allegato 2 delimitazione spese attivabili / non attivabili così come nel allegato 3 spese progetti.

Struttura imputazione

P/L/R	Conto costi
-------	-------------

- 1.xxxx = Progettazione
 - 2.xxxx = Acquisto terreni
 - 3.xxxx = Realizzazione
- Nelle colonne accanto ad ogni tipo di costi è indicato in quale fase vengono registrati i costi. Per la registrazione in TDCost sono disponibili solamente le combinazioni indicate (progettazione, acquisto terreni, realizzazione)

Classi d'investimento SAP

- Terreni costruiti
- Edifici (centri d'intervento/d'appoggio)
- Edifici con durata ridotta (casette WC ecc.)
- Tracciato
- Opere d'arte (ponte, sottopassaggio ecc.)
- Opere d'arte restanti (protezione rumore, muri d'appoggio, attraversamento selvaggina, misure per la protezione dell'ambiente)
- Tunnel (tunnel, gallerie, tratti coperti)
- BSA (equipaggiamenti elettromeccanici)

Durata ammortamento nella contabilità degli investimenti SAP

- nessun ammortamento
- 25 anni
- 10 anni
- 30 anni
- 30 anni
- 30 anni
- 50 anni
- 10 anni